

琉球大学学術リポジトリ

日米関係（沖縄返還）6

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-13 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43782

知事
中島課長
グランス
書記官
合談

先送りは完了したので、その後南東所長
から遺族に先送りにしてはどうかと示唆し

ておいた。

3 さらに先方は、大沢信忠の国債の購入

母子福祉センターが経済的困難に陥る着し
USCARの参考として適当な政府機関にその

旨通報するUSCARの依頼があったとして
別添で先送りました。

4 最近の当局の非正式 ^{存続として} ~~非正式~~ 近く

IPRからの海外移住に關し日本国の政策を

調整の方向の具体等を提示することを考慮中
と、その旨内話しておいた。

UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION OF THE RYUKYU ISLANDS
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER
APO 331

15 June 1962

Dear Dr. Chama:

Reference is made to your letter of 23 May 1962 concerning the Mother-Child Welfare Center. My staff has given careful consideration to your proposal and to the data which you have furnished, which has been compared with other information obtained from interested sources in Okinawa. This comparison has led to the decision outlined below.

At the outset, I wish to express my complete approval of your decision to entrust the operation of such a Center to the Okinawa Women's Federation. That organization has the welfare of those who would benefit from the Center uppermost in mind and has been eloquent in asserting a positive need for the Center.

Moreover, the Women's Federation has been practical and hardheaded in analyzing the estimated operating costs of the Center. While your estimates of revenue are considered to be realistic, my staff cannot reconcile your analysis of operating costs of \$4,710. My staff has determined that operating costs will approximate \$12,000 a year if such a Center is to accomplish its purposes and is to justify the construction and other funds which your association has so generously offered.

On the other hand, the revenue estimates of the Women's Federation are realistic to a point, but beyond that point are merely indicative of their courage, faith and enthusiasm. I must thus predicate my approval of the Center on the following conditions which I trust you will be able to meet:

1. That the \$3,000 which you are willing to set aside yearly in your Reserve Fund to cover operational deficits be allocated as an annual grant to the Women's Federation for operating costs of the Mother-Child Welfare Center; and
2. That an additional \$2,000 be set aside in your Reserve Fund to cover any further operational deficits, to be used only if required.

15 June 1962

Dr. Nobumoto Chama

The above conditions are not intended to discourage you, but they are considered to be realistic and necessary if we are to accomplish our mutual objective, namely, an improvement in the welfare of the Ryukyuan people. If you are willing to meet these conditions, work on the Center can begin at your convenience.

Sincerely,

/s/ Paul W. Caraway
PAUL W. CARAWAY
Lieutenant General, United States Army
High Commissioner

Dr. Nobumoto Chama
President, Nampo Doho Engokai
1, Sannen-cho, Chiyoda-ku
Tokyo, Japan

July 10, 1962

COPY

Lt. General Paul W. Caraway
High Commissioner for
the Ryukyu Islands

Dear General Caraway:

I have received your letter of 15 June 1962 concerning the approval on the construction of the Mother-Child Welfare Center.

First of all, I wish to express my deep gratitude for the thoughtful mind with which you and your staff have worked on our proposal.

In regard to the two conditions as expressed in your letter, I am willing to acknowledge them with full consent of our executives' meeting which was held on 28 June 1962 and which has also approved unanimously to add up to the current budget, \$3,000 to be allocated to the Okinawa Women's Federation to meet the operating costs of the Welfare Center, \$2,000 to be set aside as a reserve fund for the same purpose. (see the attached sheets). The meeting further agreed with me to entrust the operation of the Welfare Center to the Okinawa Women's Federation.

Our association will start right away to work on preparation of the construction schedule which aims to begin on September and finish it before April 1963. Upon its execution, a close contact will be maintained with the Women's Federation.

May I express my earnest desire that this welfare work in Okinawa be accomplished in the spirit of mutual cooperation between the United States and Japan.

Sincerely yours,

NOBUNOTO CHAMA
President,
Nampo-Dono-Engokai

Full

秘
録
限

北米局長
参事官
北米課長

沖縄問題に関する
米大使館との協議要旨

昭和40.9.6
北米課

9月3日、在米大使館フランス書記官から中島
課長を来訪し、沖縄問題について要旨次の通り
協議した。(枝村事務官同席)

1. フランスより、先程総理訪米にあり、
日本政府より沖縄入域阻止方申入れのあったものの

security status の情報提供方依頼したが、これは
自分の誤解に基づき言葉が足りない点があったので

あらためてお願いするが、大使館としていたべきだ
情報は当時日本側が入域防止を要請された

根拠を承知している事であり、現在日本側が

どう考えておられるかという点ではなかった。これは
当方の記録を整理し、米側としてとった行動を

justify するために必要なことで了承のうえ協力
願いたい、と述べた。(当方、これを了承し、

9月6日 枝村より 特送局 降参課長に連絡した)

フランスは
2. 6月中旬お願いした排水処理場^場に関する
情報提供方の依頼に対し返答を得て

いながら促進願いたい、と述べた。(同日、
上村調査官より特送局に督促した)。

3. 次にフランスは、協議委員会では日本側
の援助に対する要請は米側より先ず提案すること

となっているところ、米側としてはいかに急いでも
9月10日にはこの提案を伺い合せることではできない

で、協議委員会は9月28日とした。これでも

琉球立法院の総選挙迄には協議委員会における
日本側援助予算案の討議を終了しようと思ふと

述べた。北米課長より、日本側はこの米側
の正式提案の前に、総理府沖という特別の事情

にもかみ日本側より援助構想の概要を
説明したいといふことあり、このための協議委員会

を10日には開催~~する~~^(たしかにこれは)国内政治的考慮から
も強く希望している旨、繰々説明したが、其方は、

これは援助実施手続の了解に及ぶこと、日本側
の説明は外交ヤリにより聴取することもできること

等をあげて納得しなかつた。

4. 最後に北米課長より、次回協議委員会
においては、援助問題のほか、自治権拡大及び

行政水準の改善等に因縁する2,3の議題を

日本側よりとりあげる可能性がある。いまのところ
その可能性は五分五分位である。実際に

そういうことになれば当然事情に米側と協議
するが、念のためお伝えしておく、と述べた。

(注) その後、ザハレン参事官より吉岡参事官
に対し、米側としては協議委員会を9月

20日に開催することなら可能だと認める旨
連絡越した。よつて、北米局長、特近

局長と協議の結果、外務大臣及び総務
長官の了承を得て、協議委員会は9月20日

とするがその前に外務省、特近局及び
米大使館の間で事務レベルの打合せ

会を開催し、その席上、日本側より、

日本側の援助構想の概略を説明する
ことと~~した~~。(この旨、9月6日吉岡参事宛
に送った)

よりザハレンに連絡済)

但し、現在次の2点をつめる必要がある。

1. 9月20日は日加関係委員会出席のため、外務大臣不在の可能性ありとす。

その場合の外務省代表を外務大臣代理とするか、外務次官とするか。

2. 事務レベルでの事前の打合せをどのレベルで行なうか。

北米局長

参事

北米課長

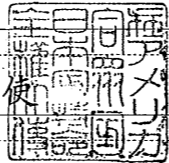
極秘

政第695号

昭和40年10月15日

外務大臣殿

在米内大



中島北米課長とハカ-國務次官補

代理との会談

要処理	要連絡
要研究	至急
課長	上村
河内	吉田
山田	山田
平川	津
中田	
後藤	

当地出張中の中島北米課長は10月12日ハカ-

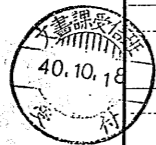
國務次官補代理(極東担当)に往訪、日米政情

沖繩問題に關し、日米政情に要旨下記のとおり

公談した。(先方ハカ-日米課長、当方干桑同席。)

記

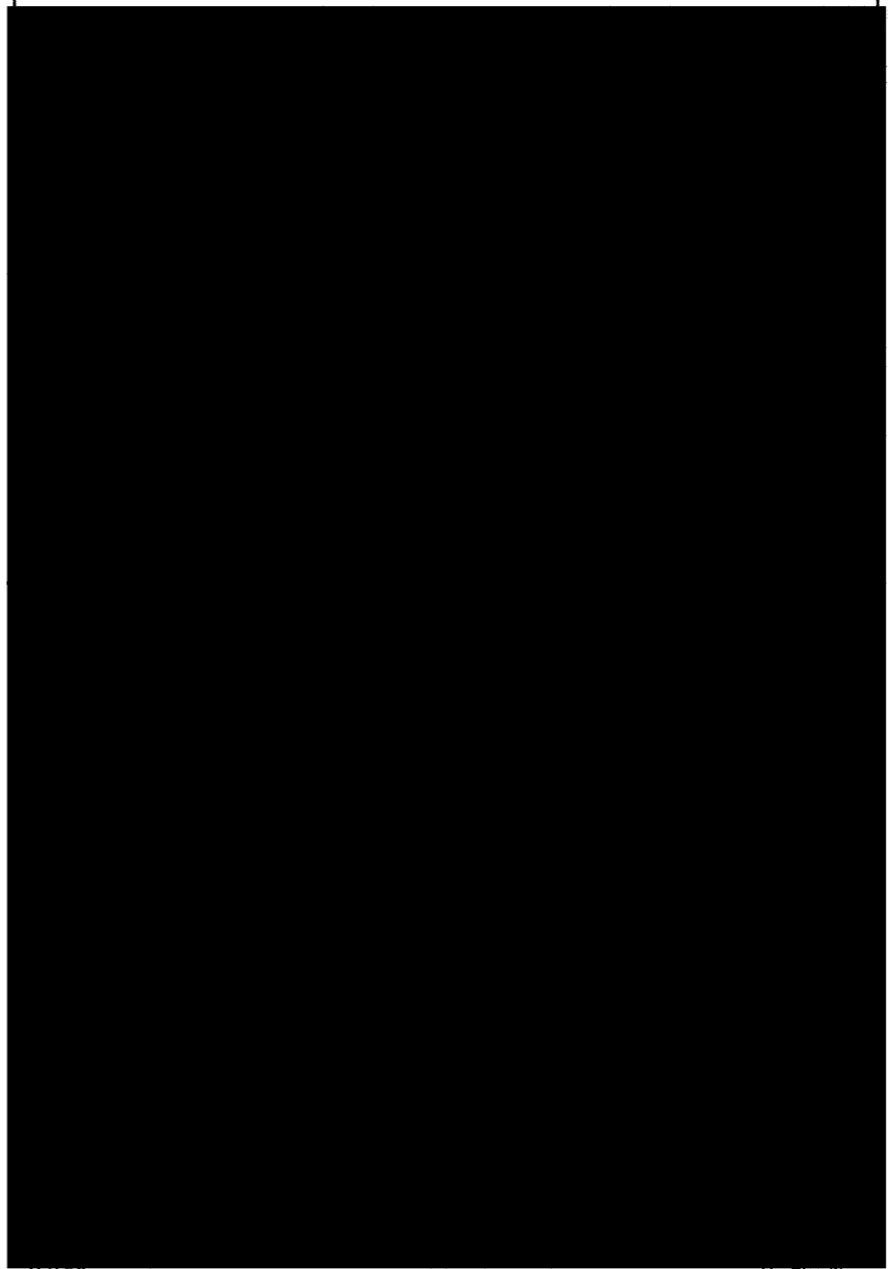
1. 日米政情



GA-4

3909

外務省



外務省



(3) 日韓批准

当方より 社会党を其他反対勢力の強さから活動
然政、=火に外する政府の対策、国民一般が
日韓正常化を強く望んでいることを説明し、批准
は達成されるべしと述べた。

(4) 日本のマスコ

先方より ライバー大佐の^{一部}日本新聞批判に言及し説明
を加えたが、当方より 岸元総理の「フォーリン
プレス」誌投稿に712の本邦紙の抜粋を例に
日本のマスコの実態について先方より詳しく述べた。

2. 沖繩問題

(1) 今秋の~~沖繩~~選挙に712当方より保守党の
僅差による勝利を予想し、~~先方より~~^{先方より}其他

先方より予想(711)を述べ、先方より大体同意^{の意}を述べた。

(2) 当方より今後日本国内で沖繩問題の占める

比重は益々大きくなり国民の関心は加速度的
に増大するべしと述べ、~~先方より~~^{先方より}先方より首肯
した。

3. 韓国政情

先方より 韓国野党の動き、学生層の動向、
政府の対策を詳細に説明し、^(その政情は一般に好転している)韓国は政治
が安定の方向に向っており、^{特に}報出事件(712)
により将来の希望が明らか、更に政府が
如何にこれにインテリゲンチヤを克服するかについて述べた。